

**Szerkesztőségi iroda:**  
Nagybcskerek, Zápolya u. 1.,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybcskerek, Zápolya u. 1.  
hová a hirdetések, az előfizet-  
ések és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások inté-  
zendők.

Telefon-szám 21.

# TORONTAI

POLITIKAI NAPILAP.  
Főszerkesztő: Dr. BRAUER LAJOS.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre ——— 24 K.  
Félévre ——— 12 K.  
Negyedévre ——— 6 K.  
Egy hónapra ——— 2 K.  
— Egyes szám ára 3 fillér.

**Hirdetések**  
a kiadóhivatalban fogad-  
tak el. Azonkívül az összes  
hirdetési irodákban.  
Megjelenik vasár- és ünne-  
pnapok kivételével mindennap  
delután 5 órakor. mmmmm

Nagybcskerek, 1912.

XLI. évfolyam 293. szám.

Szombat, december 21.

## A vergődő ellenzék.

— dec. 21.

Keservesen vergődik a szövetségelt ellenzék. A nagy vereség, amely a kisebbséget érte, nemcsak végzetlen hangulatba ejtette a szegény, szövetségelt pártokat, de mélyreható benső meghasonlottságot is idézett elő soraiban. Mind élesebb és kiméletlenebb ellentétek támadtak köztük, csak abban értenek majdnem mind egyet, hogy a vezérek eddigi taktikáját elhibázták, szerencsétlennek tudják. A meghasonlottság különösen abban a kérdésben élesedik ki, hogy tovább is sztrájkoljanak-e, vagy pedig résztvegyenek a parlament üléseiben? S reménytelen hangulatuk onnan ered, hogy mind a két esetben csak vereségre számíthatnak. Ha távol maradnak a Háztól s nélkülök intéződik tovább minden: az országban nem lesz befolyásuk, súlyuk, tekintélyük, kiderül róluk, hogy mindegy, akár vannak, akár nem. Ha meg visszatérnek a törvényes útra: beismerik sztrájkjuk kudarcát s ezzel ugyanesak lejáratták magukat híveik előtt. Tehát csak két rossz közt van választásuk. Ezért haragusznak két balkezű vezéreikre, akik őket ebbe a szerencsétlen helyzetbe sodorták.

Mindez — bármily igaz is — egy nagy hibában szenved, t. i. csak a párt érdekét tekinti s nem az egész nemzet érdekét. Ez utóbbi szempontból a megvert

ellenzék a rá váró két rossz közül csak azt választhatná, ami a nemzetnek jobb. Ezzel elérné azt is, hogy veresége aránytalanul kisebb lenne, mert a Házba való békés visszatérés taktikai fordulata hazafias motivumból eredőnek látszanék. Ezért nyilvánvaló, hogy a végső megsemmisüléstől csak a békés visszatérés, a rendes parlamenti munka mentheti meg az ellenzékét. S mivel megsemmisülni nem akar: hát vissza fog térni.

Különösen kínos az ellenzék vergődése a választójog körül s ha nyíltan nem is, de bizalmasabb eszmecserékben folyton tűnődnek, hogy résztvegyenek-e a választói jog reformjának megalkotásában.

Azt hisszük azonban, hogy ez a kérdés még egyhamar nem dől el, miután még korai, mert hiszen a tárgyalásra csak a karácsonyi szünet után kerül sor. Mai együttes értekezletén azonban az ellenzék ennek ellenére is állást foglalt már, a még ismeretlen választójogi reformjavaslat ellen, ugyanakkor azonban helyeselte Apponyi fölfogását, hogy akeptálja majd az új törvényt s ennek alapján fel is veszi a választási harcot.

**A bosnyák tartománygyűlés elnapolása.** Szerajevóból jelentik: A hivatalos lap külön kiadása publikálja a tartománygyűlés elnapolására vonatkozó november 28-ikáról keltezett legfelsőbb elhatározást.

## Emlékezés.

Desirée kisasszony az ősdi vidéki szalonban, a naptól szívott butorok között, a villásreggeli menüjét vitatta meg.

Fivére, Labutier ő eminenciája, a borgravei püspök, ki előző este érkezett, még aludt s Desirée kisasszony suttogva beszélt, nehogy fölébressze.

A két szélesre tárt ablakon át beözönlött a júliusi napsugár s a rózsák mámorító édes illata, amelyeket zümögve kerülgettek a méhek.

Most lassan fölnyílt az ajtó és violaszín talárjában, frissen beretvált, pihent arccal belépett ő eminenciája. S míg a cseléd alázatosan meghajolt, testvére szinte aggódva kiáltotta:

— Hogyan, már fölkelte? Hiszen alig aludtál, még pihened kellett volna!

— Ne aggódj, Desiréem, épp oly feleségesen aludtam a régi kis szobában, mint gyermekkorunkban, mikor még anyánk tündérmesékkal altatott el ágyacs-kánkban.

A cseléd elébük tette a párolgó kávét

és a kalácsot s a két öreg testvér hozzáfogott egyszerű reggelije elköltéséhez.

Mint fivére minden látogatásakor, Desirée kisasszony most is a mult kedves emlékeit elevenítette fel. Hiszen ő csak ezekben élt. S a püspök elnéző mosolylyal hallgatta, mint aki eleve tudja, hogy mit fog hallani.

— Dauvinné volt itt tegnap. Tudja, hogy itt vagy s megigérttem, hogy első látogatásod hozzá vezet.

— Jól tudod, édesem, hogy e kötelességnek nem a legnagyobb örömmel teszek eleget s igazán pusztán a te kedvedért keresem föl.

Desirée egyenest a derűs, világos pillantású kék szemekbe nézett:

— Miért? Nem értelek. Dauvinné legjobb, legrégebb barátúnk.

— Igaz, — felelé szomorú mosolylyal a püspök — a legjobb, a legrégebb. Igazad van. Elmegyek.

S kalapját véve, már indult is. Lepkék kísérték utján s egy rózsaszál oly gyönyörűen mosolygott reá, hogy kísértésbe esett, letépje-e?

Desirée kisasszony még utána kiáltá:

## HIREK.

— **Ülések a városnál.** Ma délelőtt 11 órakor a városházán dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével árva- és iparügyi ülések voltak, amelyekben különböző kisebb ipari és árvaügyeket intéztek el.

— **Utóállítás.** Tegnap délelőtt 9 órakor a Rezső-laktanyában utóállítás volt. Az utóállításán polgári elnökként Szilágyi Albert m. tb. főjegyző szerepelt és Haidegger Lajos dr. m. főorvos mint polgári orvos, Katonai elnökök, a közös hadsereg részéről Weinovics Emánuel alezredes, a honvédség részéről pedig Rumpff Rezső őrnagy voltak. Referens tisztekként Geschek János közös főhadnagy és Bielek Pál honvédhadnagy szerepeltek. A katonai orvosok dr. Sura József közös és dr. Baracs Gyula honvéd ezredorvosok voltak.

— **A hadsereg karácsonyfájára.** A behívott tartalékos katonák karácsonyfájára ma Gausz György szécsenfalvi segédjegyző mint Olécz községben tartott gyűjtést 50 koronát küldött lapunkhoz. Ezzel az összeggel eddig 290 korona adományt kaptunk a hadsereg karácsonyfájára, mely összeget ma megküldtük a hetedik hadtest parancsnokságának.

— **Az Uttörő-társaság** e hó 22-ikén d. n. 6 órakor tartja a Korona-szálló nagytermében I. ciklust bezáró vitaelőadását. Az előadást, melynek címe: Az egyelvű világszemlélet történelmi szerepe, dr. Fényes Samu, az Uttörő társaság elnöke tartja. Az előadást, az egész ciklust magában foglaló vita követi, melyben mindenki résztvehet.

— **Köszönet.** A Mayer-féle vendéglőbeli asztaltársaság 4 gyermeket, a Pest-szálló szuterénjében levő asztaltársaság

— Ne feledd megmondani Dauvinnének, hogy délután várjuk őt a leányával együtt s ha esetleg Liane vőlegényét is ott leled, őt is hívd meg.

Visszatért a házba, mintha viaszszerű arca félne a forró napsugaraktól, ő eminenciája pedig lassan megindult Dauvinné otthona felé.

Miután átsétált a ringó buzaföldön, egy nyárfákkal szegélyezett sétányra tért. A sétány végén egy park rácsos kerítése látszott, amely mögül már messziről hallatszott egy frissen csengő, üde fiatal hang.

Az agg pap megállt.

A bokrok nyílásán keresztül egy sugár, fehér ruhás leány alakja tűnt a szemébe.

Kezével végigsimitotta a szemét... Hiszen ez maga Dauvinné... negyven év előtt!

Mozdulni sem tudott.

Liane és a vőlegénye civódni látszóttak. Gyerekes civódás bizonyára...

Csodálattal nézte a fiatal leányt, akit három év óta nem látott. Mennyire hasonlított sugár szökésében az anyjára,

## Kitűnő zongorák, harmoniumok és cimbalmok.

Uj raktár, javítóműhely és kölcsönöző-intézet.

Olcsó árak.

Részletfizetésre is.

A bécsi Stigl Testvérek es. és kir. udvari zongora-gyárnak itteni egyedüli képviselője.

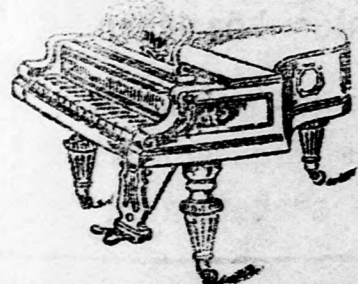
**Lenhardt Antal** Nagybcskerek, Hunyadi-(fő-)utca.

Telefon 246.

Első délvidéki hangszer készítő raktára.

Telefon 246.

Zongora- és harmonium-hangajások és javítások szakszerűen és telkiismeretesen eszközöztetnek.



Őszi és téli idényre ajánlja a  
**NAGYBECSKEREKI SZAPPAN és GYERTYAGYÁR**  
 stearin, paraffin, viasz, templom- és fagygyertyáit, mosó- és mosdó-  
 szappant, ugmint marónát, ecetsav és cipőkrém gyártmányait.

Telefon 170.

657—E.50

Telefon 170

pedig 2 gyermeket látott el meleg téli ruhával az I. számú állami iskolából. A nevezett asztaltársaságoknak nemeslelkű ténykedésükért ezúton mond hálás köszönetet az iskola igazgatója.

— **Előadás az ember származásáról.** Dr. Czapi Gyula holnapi előadása a főgimnáziumi tornateremben délután pont háromnegyed 4-kor fog megkezdődni. Az előadás az emberi származásnak természetfilozófiai előzményeit fogja tárgyalni, vagyis a leszármazási elméletet, míg a következő előadások a majom-elméletekről fognak szólni.

— **Halálozás.** A nagybecskereki munkásbiztosító pénztárnak egy régi tisztviselője, Waal Ferenc irodatiszt tegnap 47 éves korában meghalt. Az elhunytat ma délután temették el élénk részvétel mellett.

— **Karácsonyfa-ünnepély a zárdában.** A nagybecskereki zárdában a III. polg. osztály növendékei ma igen sikerült karácsonyfa ünnepélyt rendeztek, melyen különféle zongoraszámokat és szavaltókat adtak elő. Közreműködtek: Aczél Rózi, Fialovsky Mici, Krumenacker Rózi, Müller Margit, Merschorf Annus, Rosz Tini, Wehner Vali és Weber Nelli.

— **Tanítóválasztás.** December 18-án Karácsonyifalván Fejes Kálmán kir. segédtanfelügyelő elnöklésével tanítóválasztás volt, amelyen Höckl Jakab bókai tanítót választották meg egyhangulag kántortanítóknak.

— **Gyűjtés a mentőkoesira.** A nagybecskereki önkéntes tűzoltótestület által kezdeményezett mozgalom, hogy egy önkéntes mentőegyletet alakítsanak, már javában forr és nemsokára közel lesz a megvalósuláshoz. Amde a közönség, akinek az érdekében történik a mozgalom és szervezkedés, nem igen törődik vele. Bizonyítja ezt az a lanyhaság, amivel a mentőkoesira való gyűjtést támogatják. Pedig ez a legelső kellék, enélkül nem lehet a mentési munkát végezni. Máskor kevésbé jelentőségteljes dolgokra a publikum szívesen ad, de csodálatosképp ezzel a tisztán a város és lakosok érdekeit

szolgáló intézménnyel alig törődik. A mentőkoesira való gyűjtést Kollarits Gábor gyógyszerész, tűzoltótestületi mentőtiszt eszközözi. Legutóbb a következő adományok érkeztek be: Annau József és Helmhold Károly 5—5 korona és Osztie Béla 2 korona. Megjegyzendő, hogy eddig áig folyt be még vagy 56 korona.

— **A kivándorlás.** Az alispáni hivatalban most készítették el a vármegye múlt havi kivándorlási statisztikáját. A kimutatás szerint az emult hónapban 432 utlevelet adtak ki 716 személyre. Ezekből azonban csak 483-an vándoroltak ki, akik közül 257 férfi és 226 pedig nő volt. A visszavándorlás kis arányu, amennyiben összesen csak 117-en vándoroltak vissza. Közülük 76-an férfiak és 41-en nők.

— **Választás Sándoregyházán.** Sándoregyházán, mint tudósítónk írja, dr. Wellich Károly főszolgabíró elnöklése mellett 17-ikén megválasztották a községi képviselőket Penyov Miklós, Pirkov Márk, Rupták Ferenc és Strak József bizalmi férfiak közreműködésével. A választás iránt mérsékelt volt az érdeklődés, miután vagy 200 polgár ezidő szerint távol volt a községtől. Így is leszavazott 142, kik között az ellenzék 53 egységes szavazatával szerepelt. Megválasztottak: Biró György, Kalapis Miklós, Galambos József, Sztojtanov Sebő, Kiss Imre. A szavazást mi sem zavarta meg s az eredmény kihirdetését a közönség teljes eszében fogadta, mely után ugyancsak teljes eszében elvonult.

— **Az éhező szerb katonák.** Sándoregyházáról írják: Grockáról 17-én át-szökött egy szerb katoná gyalogsági egyenruhában. Állítása szerint 18-ad magával a Szandsákban állomásozó csapatától szökött el, mert éheztek, nagy nyomorban voltak s nem bírták már tovább a nélkülözést. A szökevény intelligens arca, fellépése, viselkedése oly benyomást kelt, mintha tiszt lenne a közlegényi ruhában. A szerb katonaszökevényt Pancsovára szállították.

— **E dolgról nem szabad ily könnyen beszélni, gyermekem.** Uljünk le erre a padra, hadd beszéljek el egy rövid történetet.

— **Negyven év előtt ugyane kertben, egy fiatal ember és egy fiatal leány, akik nagyon szerették egymást, így könnyedén összecivódtak, mint most ön és Liane. Csak ártatlan civódás volt. S a fia ez este hírül adta anyjának, akinek egyébként ez legkedvesebb álma volt, hogy pappá lesz. Be is lépett a szemináriumba. A leány pedig férjhez ment.**

— **Mondtam, hogy a történet rövid lesz, ugyszólván be is fejeztem már.**

— **Ma a fiatal ember, aki akkor a papi pályára lépett, öreg püspök, de soha meg nem szünik e napra gondolni.**

Pál pillanatig hallgatott, mialatt a szerencsétlen fiút nézte, akinek pilláin most is ott rezegtek a könnyek.

— **Ami a fiatal leányt illeti, — folytatá aztán — de nem szükséges többet mondanom, bizonyára megértett. Jöjjön, gyermekem, tisztelem óhajtom tenni öreg barátómnál, Dauvinné asszonynál, aztán a testvérem mind a négyünket viláreggelire vár.**

Francois Ribland.

— **A nyomor.** Egy Sziklai Lajos nevű bécsi cégnek ügynöke járkált már vagy három hónap óta itt Nagybecskereken. A szerencsétlen fiatalember, Nagel János, fényképnagyításokban utazott, azonban nem tudott sehogy üzleteket kötni. Itt a legnagyobb nyomorba jutott, úgy, hogy néha éhezett is. Ilyen körülmények között azután néhány helyen, ahol lakott, kisebb csalásokat követett el, meg adós maradt a házbérrel. Legutóbb pedig arra vetemedett a szerencsétlen elzüllött fiatalember, hogy egy Arany János-utcai fűszerkereskedésben lopást akart elkövetni. Összevásárolt körülbelül 2 korona áru élelmiszert s akkor azt kérdezte a boltosnétől, hogy tud-e neki egy 10 koronából visszadni. Az asszony szó és gyanú nélkül számolta le a 10 koronából visszajáró 8 koronát a fiatalember kezébe. Nagel elővette pénztárcáját s abban kezdett kotorászni, mintha a 10 koronát keresné, de eközben folyton az ajtó felé hátrált. A boltosné leánya ezt észrevette s hirtelen becsukta az ajtót és a fiatalembernek utját állta. A szorult helyzetbe jutott Nagel ekkor végső kétségbeesésében előlkte a leányt az ajtóból s kifutott az utcára s ott el-tűnt. Az asszony és leánya természetesen feljelentették a lopást a rendőrségen, amely az elzüllött képügnököt hamarosan kézre is kerítette. A fiatalember töredelmesen bevallott mindent s azzal védekezett, hogy a legnagyobb nyomor készítette csak a lopásra, mert már nem volt mit ennie.

— **A rozoga hid.** Sándoregyházán a napokban Virág István esküdt lova a községi gyaloghídon beszakadt és leesett az öles sáncba. Fia, aki a lovon ült, szerencsésen leesett róla és nem történt az ijedtségen kívül nagyobb baja. A rozoga hídon naponta száz számsra járnak át gyermekek s még karfa sem védelmezi őket s így bizony rászorulna a javításra.

— **Az új Schicht-naptár épp most jelent meg.** E naptárt annak régi barátai ezúttal különös figyelemmel fogják lapozgatni, mert ebben a „Szórakozás”-nak szánt könyvecskében a szokott sok érdekesítő olvasmányon kívül megtalálják az 1911. évi Ceres-pályázat díjnyertes „Három kép egy gyári munkás életéből” című elbeszélést is, amely eleven erővel s művészi formában tárja fel a gondot és nélkülözést, amely korunkban az összes élelmiszerek hallatlan megdrágulása következtében, oly sok vagyontalan családnál mindennapi vendég lett; de ezen elbeszélés végül azt is megmutatja, hogy vannak utak és módok, amelyek segítségével a szükségből erényt lehet csinálni, sőt még megtakarítani is. Még három szép közleményt tartalmaz a naptár: „Az öreg Friedel szabó” című rajzot, melyet Berni Ferdinánd írt, akit a nyájas olvasó már régebbi naptárakból ismer, továbbá a „Miss Maud kőrője” című novella, Szomaházy Istvánnak, a kiváló írónak egyik legbájosabb elbeszélése, valamint a „Boldog emberek” című hosszabb elbeszélés, mely a gondos, észszerűen gazdálkodó háziasszony dicséretét zengi. A naptár ezeken kívül megfjétoi között ez évi rejtvénypályázat megfjétoi között ez évi április hó 20-ikán megtartott kisorsolás eredményét tartalmazza, hanem közli az 1913. évi 2000 koronás rejtvénypályázatot is, amely összeg 7 fő- és 165 melléknyeremény alakjában kerül kisorsolásra a megfjétoi között. A naptár utolsó oldalai a „Naptár-bácsi” részére vannak

abból az időből, amikor még az is sugár és szöke volt . . .

Most egyszerre Liane gyors mozdulattal lehuzott újjáról egy gyűrűt és völegénye elébe dobva, beszaladt a házba.

A fiatalember lehajolt, fölvette a gyűrűt és hosszan nézett a tovatűnő leány után, akinek karesu, fehér ruhás színlüettje olyan volt, mintha egy nimfa lebegne tova . . .

Ó eminenciája feltárta a kaput és belépett a parkba.

— Jó napot, Marcel! — szólt a fiatal emberhez, aki nem hallotta jöttét.

Liane völegénye elvörösödve állt fel:

— Eminenciád, milyen meglepetés!

Az agg pap mosolygott s Leon megértve, hogy valószínűleg szemtanuja volt az imént lefolyt jelenetnek, lehajtá fejét és hagyta, hogy két könnyesepp, amelyet nem tudott visszafojtani, végiggördüljön arcán.

A püspök megfogta két kezét:

— Édes gyermekem, nincs semmi baj . . . csillapodjék . . .

— Ó, mindenek vége, Eminenciád . . . hiszen visszadobta a gyűrűm . . . vége . . . szerzetbe lépek . . .

Az agg pap már nem mosolygott:

ANGOL FELÖLTOK.

**Goldschmidt Cipót NAGYBECSKEREK,**  
 Hunyadi-utca, a Turul cipőraktár közelében.

Ajánlja ujonnan felszerelt nagy raktárát kész férfi- és gyermekruha, téli rövid- és hosszú kabát szövet- és szőrmebéléssel, felöltők, gallérok és külön nadrágokban. **UJDONSÁGOK** női- és leányka-paletok, köpenyek és kőrgallérokban. **Szigoruan szabott árak!**

975—11 11

Szigoruan szabott árak!

ANGOL RAGLANOK.

## IDEGBÁNTALMAK

(NEURASTHENIA, HYSTERIA STE.) ELLEN

VILLANYOS VIZFÜRDŐK ALKALMAZATNAK

Dr. HEINERMAN SANATORIUMÁBAN

926 - x.40

fentartva, aki praktikus, kipróbált tanácsokat osztogat, melyeknek a házbán, udvarban és kertben, valamint az egészség-ápolás terén vehetjük hasznát. Minden üzletben, amely Schicht-árakat tart, mostantól kezdve ingyen kapható ezen nap-tár, mely egyébként ezuttal humoros ér-zékkel megrajzolt címlappal jelent meg.

— **Teaivókra nézve fontos.** Minden teaismerőnek és mindazoknak, akik barátjai egy esése zamatot, illatos teának, saját érdekében áll, hogy az United Kingdom Tea Company, London angol királyi udvari szállítók, a walesi herceg, számtalan európai kapacitás, intézetek és több ezer szálloda szállítójának világhírű „U. K.” jegyű teájával próbát tegyenek. Az United Kingdom Tea Company közvetlenül Indiában és Kinában eszközli vásárlásait és így módjában van válogatott finom minőségű teát szállítani. E cég londoni villanyüzemű, berendezései a maga nemében a legnagyobbak Európában. A keverékek a legnagyobb szaktudással és hozzáértéssel állítatnak össze, úgy, hogy azok zamat és illat tekintetében a legkényesebb igényeket is kielégítik. Különlegességgel ajánlja az United Kingdom Tea Company „Kindom Melange” keverékét, amely a birminghami és windsori angol királyi udvarnál, ugy-szintén a legmagasabb arisztokrácia körében évek óta használatban van. A világ-márka főképviseelője Prandell Rezső. Kivánságra készséggel küld ingyen és bérmentve izlelmintát. Felhívjuk szíves figyelmét a hirdetésre.

— **A „Háztartás” Könyvtára.** A magyar gazdasszonyok régi vágya teljesedett a „Háztartás” könyvtárának megindulásával. A „Háztartás” Kürthy Emilné, ezen országosan népszerű szak-lapja, 18 év óta a háztartási tudnivalók olyan szédületes sokaságát közölte, hogy ezek áttekintése évfolyamainak a könyvtárra gazdagodott kötetekben ma már lehetetlen. Kellett egy könnyen kezelhető s mégis tartalmas gyűjteményről gondoskodni, melynek minden egyes kötetében, hosszas keresés nélkül, megtalálják a nők azt, amire éppen szükségük van. Erdős József a „Háztartás” kiadótulajdonosa fölismerete ezt a hiányt s Kürthy Emilné szerkesztésében megindította a „Háztartás” Könyvtárát, melyből eddig husz számot bocsátott a gazdasszonyvilág rendelkezésére. E csinosan kiállított kötetek tartalma: 1. Hus- és bőjtő levelek. 2. Levesbe való tészták és egyebek. 3. Külön-féle előételek. 4. Tojás ételek. 5. Marha-, borju- és sertéshus ételek. 6. Szárnyasok és szárnyas vadak. 7. Nyul-, őz- és egyéb vadusok. 8. Halak elkészítése. 9. Külön-féle főzelékek. 10. Gyúrott és kifőtt tészták. 11. Élesztős tészták és rétesfélék. 12. Torták könyve. 13. Sós és édes mártások. 14. Édességek és cukorkák. 15. Vegyes sütemények. 16. Különféle italok. 17. Jójú kenyér sütés. 18. Fagylaltok, kocsányák, krémek. 19. Gyümölcs befőzés. 20. Zöldség, uborka, stb. eltartása. A felsorolt címek fölmentenek minden magyar-rázás alól. A falusi, polgári és főúri konyha minden szükségletét kielégíti e 20 könyv. Receptjeinek utasításait a kezdő gazdasszony is követheti, viszont a tapasztaltak is bőségesen találhatnak bennük jóízű, új ételek szakavatott leírását. Re-

méljük, hogy az érdeklőt hölgyek meleg pártolása lehetővé teszi, hogy a „Háztartás” Könyvtárának első sorozatát mielőbb a második kövesse. Ezt annál is inkább várhatjuk, amennyiben egy-egy kötet ára mindössze 20 fillér. Mind a husz kötetet 4 kor. beküldése ellenében bérmentve küldik. Megrendelésnél elegendő a szám jelzése. Megrendelhető a „Háztartás” Magyar Asszonyok Lapja kiadóhivatalában Budapest, VI., Eötvös-utca 36.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagy-beeskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

**Házasságok:** Gagyanszki Vitélyos g. kel. napszamos és Rosenfeld Sarolta izr. — Krizsanov Cyrill gk. vár. jövédéki ellenőr és Tábor Margit r. kath.

**Születések:** Kálmán Viktoria rk. fiu. — Lenárt Rozália rk., leány. — Petzák Miklós rk. ács, fiu. — László Rozália rk., fiu. — Koppi József rk. ács, fiu. — Jovanov Dömötör rk. napszamos, leány. — Ikits Vitélyos gk. napszamos, leány. — Grunczu Perszida gk., fiu. — Radu Katalin gk., fiu. — Kovács Sándor rk. betűszedő, fiu. — Borbély Mihály rk. napszamos, leány. — Haasz Lőrinc rk. cipész, fiu. — Gardinovaeski Vitélyos gk. napszamos, fiu. — Krämer János rk. kantinos, leány. — Radovansev Dusan gk. földész, fiu. — Gagity Danica gk., fiu. — Plichta Erzsébet rk., fiu. — Veréb István ág. ev., fiu. — Gojkov Péter gk. földész, leány. — Manojlov István gk. napszamos, leány.

**Halálozások:** Pálffy Nándor rk. 2 hónapos, bélhurut. — Ferenczy Katalin rk. 5 éves, roncós toroklob. — Gábor Erzsébet rk. 4 hónapos, hörghurut. — Damjan György rk. 72 éves vár. szegény, tüdőtagulás. — Koppi Mihály rk. 6 napos, életgyenge. — Pflanzler Ferencé rk. 29 éves, hashártyalob. — Özv. Szíroticza Milosné gk. 67 éves, ütőérelmeszesedés. — Turinszki Györgyné gk. 27 éves, tüdővész. — Konczul Zvezdana gk. 21 hónapos, bélhurut. — Özv. Spiller Mátyásné rk. 71 éves, tüdőtagulás. — Brenda Mózes gk. 52 éves iroda segédtsit, önakasztás. — Czvejanov Rózsa gk. 12 hónapos, vörheny. — Jovanov István gk. 76 éves napszamos, ütőérelmeszesedés. — Momi-rszki Milivojné gk. 36 éves, tüdővész. — Ferdinandi Zsuzsanna rk. 2 hónapos, görcsök. — Erdelyán Vitélyos gk. 77 éves földész, aggkór. — Gagity Miklós gk. 1 napos, görcsök. — Veréb János ág. ev. 2 napos, életgyenge. — Herczeg István rk. 4 hónapos, bélhurut. — Wierik Józsefné rk. 65 éves okl. bába, agyuta. — Turinszki Darinka gk. 5 éves, agyhártyalob. — Horváth József rk. 72 éves napszamos, szívhűtés. — Özv. Gardinoviecki Gergelyné gk. 80 éves, aggkór.

— **Egy népszerű.** A „Moll-féle sós-borszesz” által a betegnek egy épp oly gyógyhatásu, mint olesó szer nyújtatik köszvényes és csuzos bántalmaknál, sebeknél és daganatoknál. Egy üveg ára utasítással együtt 2 kor. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógy-szerész, cs. és kir. udvari szállító által, Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény ké-rendő az ő gyári jelvényével és alá-írásával. (d)

## TAJEKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtáróra vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként délután 3 órától 5 óráig.

## Heti rovat.

(No látja, asszonyom: Prohászkanak nincs semmi baja. Mindössze annyi történt, hogy egy kissé megcsontították a táviratait.)

— Hála, hála érte a magasságos égi hatalmaknak. Mondja kérem: olyan nagy szegyen az, ha valakivel nem történt semmi diffamáló dolog?

(Szegyen? Eppen ellenkezőleg.)

— A külügyminiszterium mégis szörnyen restelte, hogy derék Prohászka olyan egészséges, mint a makk és csak két hónapi habozás után vallotta be végre, hogy nem is a drága konzulról, hanem kedves táviratairól van szó, hogy ő él és virul és ahol majdan sirja domborul: unokái áldani fogják szent nevét. Az apró sérelmekért pedig karácsonyi ajándéku gyönyörű elégtételt kapunk Szerbiától.

(Ugy tudom, némi kikötés fejében...)

— Ezt a kikötést tul az Aldunán egy kis tájszólással kikötőnek ejtik. — Fogott már néhány szerb kémet a városban?

(Nyugodt lehet, asszonyom, nálunk csak jóbarátok kénkednek és azok is csak a családi tüzhelyek körül holmi esekély pletyka-anyagért.)

— Ön is azt hiszi tehát, hogy minden eddigi szerb kémben törököt fogtak? Látja, én szeretnék egyszer egy igazi kémet megfigyelni, amikor üzembem van; amikor felmászik a Plank-kert ugynevezett hegyére és komoly arccal lerajzolja: a kisedővödát, az uszodát, az új városháza álmait, valamint a vízvezeték multját és jövőjét; vagy amikor jobb ügyhöz méltó buzgalommal följegyzí vagyoni állapotunkat: lovaink számát (mintha azt pontosan fel lehetne jegyezni) és csőd-állományunkat; a fizetőpincérek számát, mert ők ma ugyszólván az egyetlen fizetők ebben a városban; végül azokat a gazdagokat, akiknek van ugyan egy holdjuk, de az is fent vándorol az égboltozaton. — Bizony, nem könnyű a kémek mestersége sem. Mi ujság egyébként Londonban?

(Nem olvasta? Hát nem olvasta?)

— Hogy a béke-delegátusok nagy-szerű dejeuner-t ettek? Persze, hogy olvastam. Sőt utána talán finom mosoly-lal békepipát is szittak, ekként akarván egymásnak ravaszul jelezni, hogy nincs az a béke-terv, amely szépen füstbe ne mehetne. A drinápolyi karesu minaretek ezuttal komoly felkiáltójelként merednek ég felé, ahol jelenleg a jó Isten és Allah külön tanácskozást folytatnak a kereszt és félhold ügyében. Kár, hogy oda Pasics szava fel nem hallatszik.

(Annyi bizonyosnak látszik, hogy Albánia független állam lesz.)

— Csakhogy ezt a függetlenséget egyelőre úgy kell elképzelni, hogy többek között független lesz — a saját akaratától is. Egy kissé félttem szegénykét a nagy-hatalmak hathatós oltalmától, mint ahogy mindig megreszket a lelkem, valahányszor kint a mezőn a pásztortűz oltalmazó lángja mellett fiatal pásztorlegényt aludni látok — egészen közel a tüzhöz. De nehogy komolyan gondolja, hogy nekem az albánok feje fáj, amikor az uram kemény feje miatt a saját fejemről sem tudom, hogy hol áll. Itt a karácsony és oda a pénzem. És minthogy az uram ujat nem ad, abban a meglepetésben lesz része, hogy nem lesz meglepetésben része. Értheti tehát, hogy nekem a békeszeretettől áradó San Giuliano sem tud a szivembe beszélni, mikor nekem a fejem fáj. Beszéljünk hát inkább — nem bánom a karácsonyi könyvpiacról.

69-52.47

SALVATOR

kiváló bór- és  
lithiumos  
gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenyénél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitünő hatásu. Ter-mészetes vasmentes savanyúvíz

Rapható dányvizeküzemekben és gyógyszerárakban. SCHULTES ÁGOST Szinye-Lipócsi Salvatorforrás-vállalat Budapest, V. Rudolf-rakpart 8.

(Érdeklődött már iránta?)

— Jártam a könyvpiacra, de a sarkokon többnyire egy hangos kofa ül, akik drága pénzen olesó portékát kínálnak. Valami kis finom értelmetlenséget mégis kell majd vásárolnom, mert legjobb barátnóm lipótvárosi zsurokra jár és azért szereti az ilyesmit. Hogy el ne felejtsem: kellemes karácsonyi lapokat kívánok.

(Örül a karácsonyi lapoknak?)

— Nem. Mert ezuttal az összes ünnepi lapok olyanok lesznek, mint a gyerekhinta, amelyre a szerkesztőség bennünket, nyájas olvasókat, felültet, aztán kezdődhetik a játékok: „Hinta, palinta, háboru lesz, béke is lesz, hinta, palinta.“

(És mi a véleménye a körkérdésről?)

— Csak a körnek nincs vége, a kérdéseknek régen vége lehetne már! Ha megértette, akkor — adieu!

— odi.

## TÁVIRATOK.

### Háboru és béke között.

**Szerb közeledés. — A balkáni háboru. — A török flotta győzelme. — Szerb segítség a bolgároknak. — Nagy áremelkedés a tőzsdén.**

Budapest, dec. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A nemzetközi helyzetben már egész határozottsággal biztosítottak látszik a béke s Szerbia egyre nagyobb engedékenységgel közeledik a monarchiához. A nemzetközi helyzetnek békés szilárdulása erősen meglátszik a tőzsdén, amelyen ma nagy áremelkedések voltak.

Míg azonban a nemzetközi helyzet békésnek látszik, addig a Balkánon kevés a remény a békére s úgy a törökök, mint a balkáni államok erősen készülnek a háboru folytatására, mert a londoni béketárgyalások sikerében nem bíznak.

Mai jelentéseink a következők:

#### Szerb közeledés.

Budapest, dec. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Belgrádi jelentések szerint Szerbia és monarchiánk között a legközelebbi napokban már teljesen helyre fog állni a jó viszony. Egy előkelő szerb vezetőpolitikus kijelentette, hogy Szerbia nem tud és nem akar háborut folytatni s egyetlen célja, hogy Ausztria-Magyarországgal kedvező politikai és kereskedelmi viszonyba jusson.

#### A balkáni háboru.

Budapest, dec. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Konstantinápolyi jelentések szerint a porta újabban a háboru folytatása mellett van, mert teljes bizalommal van a győzelem iránt. Kis-ázsiaiából csapatok érkeznek, úgy, hogy a török haderő imponáló fölényvel rendelkezik. A portán már haditervet is készítettek, hogy mint fogja megkerülni a török sereg Csataldzsánál a bolgár sereget, amelynek háta mögött a tengerről máris nagy csapatokat szállítottak partra Kis-ázsiaiából.

Budapest, dec. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Belgrádi jelentés szerint a bolgár kormány kérésére a szerb hadügyminiszter erendelte, hogy minden rendelkezésre álló csapatot utnak indítsanak Csataldzsába, mert a háboru előreláthatólag egy-két napon belül újra megkezdődik.

#### A török flotta döntő győzelme.

Budapest, dec. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Konstantinápolyból sürgönyzik, a porta hivatalos jelentést adott ki, amely hírül adja, hogy a török flotta döntő győzelmet aratott a görög flotta fölött. Ugyancsak közli a jelentés, hogy Janina szilárdan áll s a törökök helyzete itt is kedvező.

#### Nagy áremelkedés a tőzsdén.

Budapest, dec. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A nemzetközi helyzet békés alakulása ma igen kedvezően hatott az értéktőzsdére, amelyen tiz-huszkoronás áremelkedések voltak. A budapesti értéktőzsdén a déli zárlatkor a vezetőértékek árfolyama a következő volt: Magyar Hitel 797, Osztrák Hitel 613, Kornoajáradék 83.90, Jelzáloghitelbank 423, Leszámitoló Bank 511, Hazai Bank 283, Magyar Bank 542, Rimamurányi 708, Salgótarjáni 729.50, Közuti Vasut 672.50, Villamos Vasut 376.

### A politika eseményei.

**A főrendiház ülése. — Milyen lesz a választói jog? — Az ellenzék válsága.**

Budapest, dec. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A politikának a karácsonyi ünnepek felé esőndesedő eseményeiben nagy feltűnést kelt a szociáldemokrata-párt lapjának terjedelmes közleménye, amelyben közli a kormány választójogi törvényjavaslatát. A miniszterelnök kijelentése szerint a törvényjavaslatot ellopták s így juthatott a Népszavához, amely az adatokat feldolgozta, de úgy, hogy csak egyes részleteiben felelnek meg a valóságnak. A súlyos indiszkréció ügyében különben megindították a vizsgálatot.

Egyébként ma a főrendiház dolgozott serényen s elintézte a képviselőházban letárgyalt javaslatokat.

#### A főrendiház ülése.

Budapest, dec. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A főrendiház ma délelőtt 11 órakor Jósika Samu báró elnöklésével ülést tartott, amelyen a képviselőház által elintézett javaslatokat tárgyalta.

A nyugdíjtörvényről dr. Zsigmondi Jenő a polgáriskolai tanárok érdekében szólalt föl, míg Prónay Dezső a képviselőházi tárgyalás törvénytelen-ségét vitatta.

Teleszky János pénzügyminiszter Prónaynak kijelenti, hogy ezzel a kifogásával érdemben nem foglalkozik, mert erre a főrendiház már megfelelt egyszer. A törvényjavaslat változatlan elfogadását kéri.

A főrendiház a javaslatot változatlanul elfogadja.

A kereskedelmi szerződésekre vonatkozó javaslatnál Hoyos Miksa gróf és Desseffy Aurél gróf ellene, Ullmann Adolf, Chorin Ferenc és Matlekovics Sándor mellette beszélnek.

Még Serényi Béla gróf szólal föl, amire a javaslatot szintén elfogadják.

Ezután az appropriációt tárgyalják, amelynél Csernoch János hercegprímás szólal föl.

#### Milyen lesz a választói jog?

Budapest, dec. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Nagy feltűnést kelt a Népszava mai vezető cikke, amelyben állítása szerint teljes hitelességgel ismer-

teti a kormány választójogi törvényjavaslatát.

A „Népszava“-ban ismertett törvényjavaslat szerint, választói jogosultsága van:

1. Annak, aki öt évig magyar állampolgár.

2. 24—30-ik életévét betöltötte.

3. Ha egy évig helyben lakik, kivéve ezalól a papokat, tanítókat, közhivatalnokokat.

4. 24 éves korában választó, aki középiskolát vagy más ezzel egyenrangú iskolát végzett.

5. 30 éves korában választó, aki hat elemi osztályt végzett s bármilyen esekély adót fizet.

6. Ha önálló kereskedő, iparos, állandó foglalkozásu napszámos, előmunkás s egy helyen három évig alkalmazott munkás.

7. Választó joga van továbbá annak a harminc éves férfinak, aki irni-olvasni tud s 20 korona egyenes állami adót fizet, vagy 8 katasztrális hold földje van.

8. Választó, aki irni-olvasni nem tud, de 40 korona egyenes állami adót fizet, vagy 16 katasztrális hold földje van.

9. Választók maradnak az eddigi választói joggal bírók, ha a névjegyzékben választói jogosultságuk továbbvezetetik.

A választás nyilvános, de törvényhatósági joggal felruházott városokban titkos. Az irni-olvasni tudást abból állapítják meg, ha valaki mondatokat le tud írni.

Lukács László miniszterelnököt megkérdezték a Népszava közleménye fölül, amire a miniszterelnök ezeket mondotta:

— A törvényjavaslatot ellopák s így kerülhetett nyilvánosságra. A Népszava közleményének egyes részletei megfelelnek a valóságnak, de sokban nem. Az indokolást nem olvasták el s így az egészet helytelenül állították be. Az indiszkréció ügyében különben a vizsgálatot megindították.

Némethy Károly belügyi államtitkár is elismeri, hogy a Népszava közleményében vannak igaz dolgok, de sokban nem felelnek meg a valóságnak.

#### Az ellenzék válsága.

Budapest, december 21. (A „Torontál“ ered. táv.) A magyar képviselőház ellenzéke súlyos válságba került. Alig van kérdés, melyben közöttük a legteljesebb nézeteltérés ne uralkodnék. Az egyesülés eszméje csufos kudarcot vallott, sőt a vezérek legerélyesebb fáradságára van szükség, hogy a párttagokat a parlamenti tanácskozásokban való részvételtől visszatartsák. Barabás Béla, Kelemen Béla és igen sok más mind hangosabban követelik a képviselőházba való bevonulást. Az ellenzéki pártok egyetértésére és érzelmi egységére fényt vet, hogy mikor betegségéből felépült Justh tiszteletére lakomát rendeznek, azon mindössze 10 Justh-párti, 2 Kossuth-párti, 3 pártonkívüli és 1 néppárti képviselő jelenik meg, míg a többiek távollétükkel tüntettek.

#### A hadügyminiszter esküje.

Budapest, dec. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Krobotin, az új hadügyminiszter ma délelőtt tette le az esküt a király kezébe. Az eskütételnél Berchtold gróf külügyminiszter asszisztált.

#### Titkos tanácsosok esküje.

Budapest, dec. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, ma tette le a titkos tanácsosi esküt a király kezébe Nagy Ferenc, volt államtitkár és Daruváry Géza kabinetirodai osztályfőnök.

#### Az Országos Gazdasági Egylet új elnöke.

Budapest, dec. 21. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület ma a lemondott

Károlyi Mihály gróf helyébe Bujánovics Gyulát választotta meg elnöké. Alelnökök lettek: Zselénszky Róbert gróf, Pallavicini Ede őrgróf és Osztróuczky Nándor.

**A renitens rendőr.**

Budapest, dec. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Polyák István, a renitens rendőr ügyében ma ítélkezett a bíróság, amely Polyák Istvánt egy heti fogházra ítélte.

**TŐZSDE.**

(Árak 50 kilogrammonként.)

Buza (áprilisra)	11.68
Rozs (áprilisra)	10.21
Zab (áprilisra)	10.60
Tengeri (májusra)	7.43

Felölös szerkesztő: Somfai János.

**Árkod község előjárósága.**

2594—912. szám. 1389—1

**Árverési hirdetmény.**

Alulírott község előjárósága ezennel közhírré teszi, miszerint a község tulajdonát képező vásár- és piacvásárszedési jogát egy, esetleg három évre 1912. évi december 29-én d. e. 9 órakor a község tanácstermében haszonbérbe adni fogja.

Közelebbi feltételek a községi jegyzői hivatalban betekinthetők.

Árkod, 1912. évi december hó 19-én.

Az előjáróság.

**GYENGE FÉRFIAKNAK**

elvesztett erejük visszatér, ha a hírneves orvosok által ajánlott

**„Neosan”-tablettákat**

használják. Törvényileg védve és szabadalmazva.

A férfigyengeség, impotencia ellen, valamint a férfierőnek a legkésőbb korig való fenntartására kipróbált, biztos szer.

A gyomor nem ronjták, semmiféle káros hatások nincsenek.

Egy doboz, mely 20 szívet tartalmaz, 4 korona 50 fillér.

Székfűtés utánvétele a legbiztosabb csomagolásban.

Főraktár Magyarország és Ausztria részére:

**ÖRKÉNY HUGÓ GYÓGYSZERTÁRA**

Budapest Thököly-ut 20. és Diana gyógyszerár Német-kerut 5. Dept 115  
1311-54

**Nincs többé gyomorfájás!**

A szabadalmazott

**Kakukfű keserű**

(elix. fum. off.) házi szer néhány napi használat után teljesen megszünteti a makacs étvágytalanságot, hányingert, gyomoridegességet, hasmenést és mindennemű gyomorfájást.

Egy üveg ára 80 fillér, nagy üveg két korona.

Főraktár: Török József gyógyszerár Budapest

Nagybecskereken egyedül kapható:

**Kollarich Gábor gyógyszerárban, Melencei-u.**

Vidékre 6 kis, 3 nagy üvegnél kevesebb nem szállítatik.

Óvakodjunk az utánzatoktól. Csakis akkor valódi ha a dugón, kupakon elix. fumar. off. védj. rajta van.

**Hirdetéseket**

jutányos árért közöl a

**Torontál**

pol. napilap kiadóhivatala.

**Karácsonyi vásár!**

**A legalkalmasabb karácsonyi ajándék**

mese-, ifjusági- és imakönyv, társasjáték, fénykép- és képeslap-album, emlékkönyv, szép íziéses levélpapíros díszdobozban, nickel- és üveg tintatartó, íróasztal felszerelés, stb.

nagy választékban

**Almágy és Szepessy**

könyvkereskedésében

Nagybecskereken, Fő-utca.

Telefonszám 22. 1362-x4 Telefonszám 22.

**Beno József**

**üveg- és porcellánkereskedő.**

Pontos! Szállítóképes!

Ajánlja dusan felszerelt raktárát üveg, porcellánlámpák, villanycsillárok és luxustárgyakban

**karácsonyi és újévi ajándéknak.**

Képek, ételcepek nagy választékban minden színben.

Szálloda- és korcsmaedények olcsó áron. Türelmes asztalosoknak, kertészeknek és építómestereknek angróárban.

Kereskedőknek és házalóknak legjobb beszerzési forrás.

231. Bvk. 1912. sz. 1386-1

**Árverési hirdetmény.**

A szabadkai kir. járásbíró 1912. évi Sp. I. 798.2. számú végzésével megkeresett nagybecskereki kir. járásbírósnak 1912. évi V. 1444. számú végzése folytán Klein Géza javára 123 korona 33 fillér tőkekövetelés és járuléka erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán 1912. évi október hó 15. napján felülfoglalt és 855 korona 30 fillérre becsült ingóságokra az árverés elrendeltétvén, annak Ernőháza 87. hsz. alatt „En Block” leendő megtartására határidőül 1912. évi december hó 28. napjának délután 2 órája kitűzték az 1912. évi V. 465/4. sz. a. k. végzés alapján.

Az árverés alá kerülő ingóságok megjelölése: rövidárak, boltfelszerelések.

Az árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében még a következő foglaltatok részére is elrendeltetett: Sommer és Klinger 187 K. Purjusz Ignác 164 K 31 f. Első dél-magyarországi gőzcukorkaglyár 152 K 13 f. Mauthner Ödön 48 K. Letter M. és társa 74 K 50 f és 52 K 97 f. Salomon Sándor: 513 K 75 f. Seiden M. Miksa 410 K 61 f. Mayer testvérek 23 K 40 f. Weisz Hermann 249 K 60 f. Stein és Rosenstrausz 12 K 26 f.

Nagybecskereken, 1912. évi december hó 4. napján.

Schmelz, kir. bir. végrehajtó.



Ujdonság! Törv. védve Styria-

**Universal-kötőgép.**

minden nemű fonál erősségi kötéshez.

„Styria”-kötőgépgyár Graz 104.

Árjegyzék ingyen. Olcsó árak. Részletfizetés. — Képviselek kereszteleknek.

1128—25.13

1391—1912. szám.

1388—2.1

**Pályázati hirdetmény.**

Az adómunkálatokban teljesen jártas egyén azonnal alkalmazást nyer 3 havi időtartamra, havi 100 korona díjazás mellett.

Okmányolt kérvények alulírotthoz nyújthatók be.

Torontálsziget, 1912 december 21.

Budur Sándor, jegyző.

**BOSKOVITS S. J.**

divatáruháza a „Gólyához” NAGYBECSKEREKEN.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát

karácsonyi ajándékok,

nagyválasztéku

gyermekjátékszerek

olcsó occasio áron.

Ovodák és tanintézeteknek nagy árkedvezmény. Telefonszám 308.

1360—105

1103. Bvk. 1912. sz.

1387—1

**Árverési hirdetmény.**

A wieni leopoldstadti cs. kir. járásbíró 1912. évi Ne. IV. 147/1. számú végzésével megkeresett nagybecskereki kir. járásbírósnak végzése folytán Josef Spitz javára 500 korona tőkekövetelés és járuléka erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán 1912. évi október hó 28. napján felülfoglalt és 2096 korona 20 fillérre becsült ingóságokra az árverés elrendeltétvén, annak Nagybecskereken Tomasováci-ut 2851. sz. a. leendő megtartására határidőül 1913. évi január hó 2. napjának délután 3 órája kitűzték az 1912. évi V. 996/3. sz. a. k. végzés alapján.

Az árverés alá kerülő ingóságok megjelölése: butorok, zongora stb.

Az árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében még a következő foglaltatok részére is elrendeltetett: Kir. kincstár 851 K és 2305 K. Weisz Izsó és társa 3318 K. Dél-magyarországi gazd. s ker. bank 3000 K. Felten & Grullcanmo 1724 K 06 f. Nagybecskereki takarékpénztár 1000 K. Elsingner M. J. 1000 K. Grüner és Varga 429 K. Dr. Feyer Gyula 273 K 82 f. Tisztviselők és Kotonatisztek bevásárlási központja 1000 K.

Nagybecskereken, 1912. évi december hó 14. napján.

Schmelz, kir. bir. végrehajtó.



Semmi sem pótolhatja a

**Bendalin**

legjobb, folyékony kályhaezüstfestéket

Nem paltan le vörösré izzott kályháról sem, hanem kihűlésük után ismét szép ezüstfényű marad.

■ Nem robban! ■ Használatban rendkívül kiadós.

Kapható: Prandell Rezső és Deutsch Márton fűszerkereskedésében Nagybecskereken

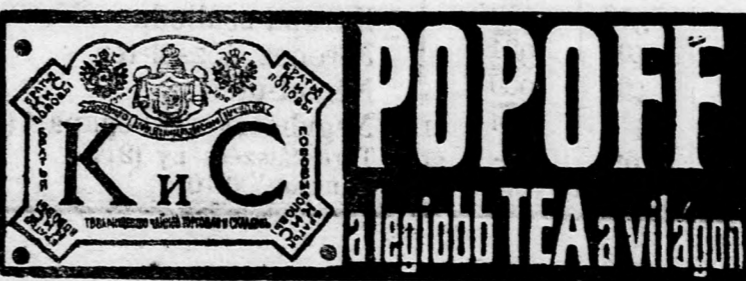
Egyedüli gyárosok:

Geörg Benda

Lutz-Werke

bronzfestékgyar, Wieu, Traismauer N.-O. Prag.

1172—20.19



1141—12.6



# Eisenstädter S. és Társai

Karácsonyi vásárlán eladásra kerül:

**Szövetek** tetemesen leszállított áron és mindennemű maradékok.

**Női fehérneműek teljes kelengyék** elsőrangú kivitelben és összeállításban.

1009-5024

Szigoruan szolid és szabott árak.

## MEGNYILT

Szigoruan szolid és szabott árak.

**BUKOVÁ CZ ISTVÁN** kalap- férfi és divatáruháza **NAGYBECSKEREKEN** Hunyadi-(Fő-)utca és Ferenc József-tér sarkán saját házában. Fióküzlet: József főherceg-utcában

Ajánlja dusan felszerelt raktárát: kalap, fehérnemű, nyakkendő, ruhadisz, szabókellékek, kézimunka és minden e szakmába vágó cikkeket.

Ajándéktárgyak!

1320-50.14

Játékszerkiállítás!

A VILÁG LEGJOBB TEÁI 1319-10.9



Az angol király szállító.  
Különlegesség:  
**'Kingdom Blend'**  
Az angol király five o'clock teája.



**U.K. TEAS**  
LONDON



A walesi herceg szállító.  
Az „UK.” teák  
módfelett kiadásak és zamatosak.

Főraktár Prandell Rezsónél Nagybecskereken.

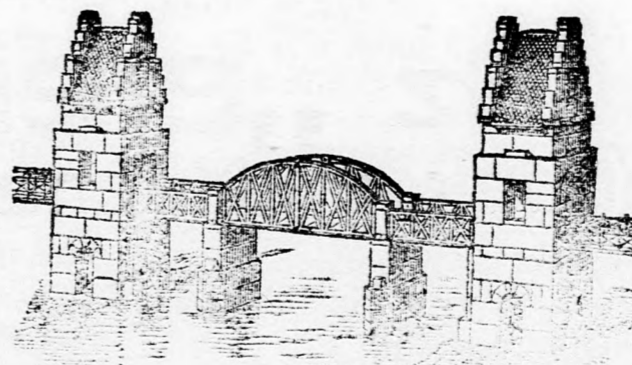
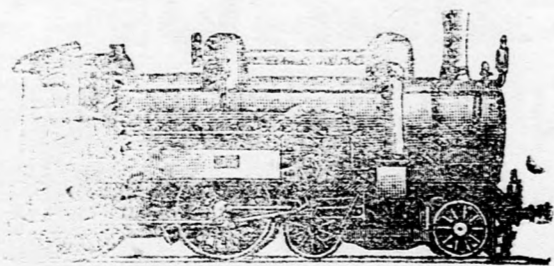
## Megjött a kis Jézuska!

## BENÓ TESTVÉREK

EZEGÓTT KOKITS B. B.

játékszeráru kereskedésébe.

982-7.40



Dőjjetek kicsikék és válasszátok ki magatoknak azt, amit szivecskétek karácsonyra kíván, mert a kis Jézuska az idén is hozzánk hozta legszebb játékszerait.

**MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR**

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok terítés gyógyhatása a legmagasabb gyomor és alvételre, gyomoreres és gyomorhív, részben székrekedés, májbetegség, vértelenség aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen e jels hátszernek övezetek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.-  
Hamisítások törvényileg tenyitettek.

**MOLL-FÉLE SÓSBORSZESZ**

csak akkor valódi, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét tünteti és a Moll feliratú ónozáttal van zárva.

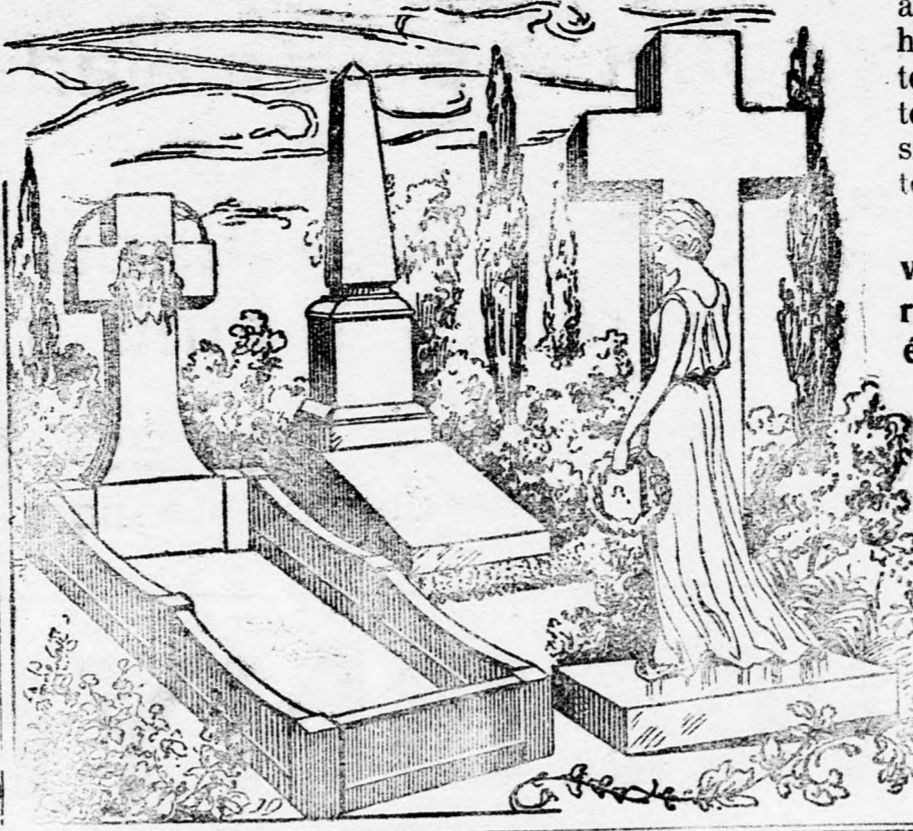
Moll-féle sóborszesz nevűtösen mint fájdalom csillapító bedorzósi szer köszvény, csusz és mezhülés egyéb következményeinél legismertebbésszer.  
Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

Főszétküldés

Moll A. gyógysz. cs. és kir. udvari szállító által  
Bécs, I., Taublauben 9. szám.

Vidéki megrendések naponta postautóval mellettel elcsillapított raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

**első nagybecskereki sarkó és kőfaragó üzlet és szobrász műterem TUNNER ALAJOS cég, acad. szobrász és kőfaragómester**



ajánlja dusan felszerelt sarkóraktárát hazai és külföldi kőfajokban kivitelezve. A siremlékek művészi kivitelben, helybeli műtermemben készülnek és állandóan nagy választékban raktáron tartom.

Modelleket és vázlatokat művészi szobrászati munkálatokról és díszemlékekről készítek és ezekkel gyorsan szolgálhatok.

Vállalom a kőfaragó szakba vágó összes munkákat, a temetőben elhelyezett régi sarkóvek tatarozását.

Raktáron tartok különféle burkoló lapokat, épület köveket, vízszűrő köveket, kőszőrűköveket stb.

Jutányos árak! Pontos kiszolgálás!

**ÓH JAJ!**

**KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG**

**ÉLJEN!**

és elnyálkás ellen gyors és biztos hatásúak 1095-26.6



**EGGER MELLPASZTILLAI**

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 és 2 K.

Próbadoboz 50 fillér.

Megfojt ez az átkozott köhögés.

Kapható gyógytárakban és drogériákban.

Egger-mellpasztilla csak hamar meggyógyított!

Fő- és szétküldési raktár: Dr. EGGER LEÓ és EGGER I. Budapest, VI., Révai-u. 12.

Kapható Nagybecskereken: Czikkajló László, Kollárich Gábor, Losonczy Lehel, Nikolics Emil, Vági Sándor gyógytárakban és Melkuhn Dezső drogériájában. Bégaszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógytárban.

Mindenütt gázfény!  
Bevezetés nélkül!

**Gasolin lámpa**  
legújabb szerkezettel, önműködő tisztítással, patent égő fejjel.

100 gyertyafény!  
Fogyasztás óránként 3 fillér.

Égőanyag közvetlen a gyárból szállítva 65 fillér kilónként.

Árjegyzék és leírás kívánatra ingyen és bérmentve.

**Berényi Bódog Nagybecskerek.**

Telefon 223. 1358-x3 Alapítva 1870.

**KÖHÖGÉS**

rekedtség és hurut ellen nincs jobb a **RÉTHY-féle pemetefű cukorkánál!**

Vásárlásoknál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-féle kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van. Az eredetinek minden egyes darabján rajta van a Réthy név.

1 doboz ára 60 fillér. Nagy doboz 1 korona. 1133-63 Mindenütt kapható

**Gazdaságok és hizlaldák részére**

Csontképzőmész (Futterkalk)	kilója	— 50 K
Tappor	1—	1—
Fluid	literje	2—
Sósav		80
Keserűső	kilója 20 fill., postacsomag	250
Ricinusoaj	literje 1-80 K, postakanna	750
Creolin	60 fill.,	5—
Carbolineum	24	350
Naphtalin	kilója 60	350
Szerszámolaj	lit. 50	4—
Szerszámkenőcs	kilója 60 f,	450
Kékvitriol (Blaustein)	kilója	— 76
Vaselin	kilója 60 fillér, 1— és 2—	

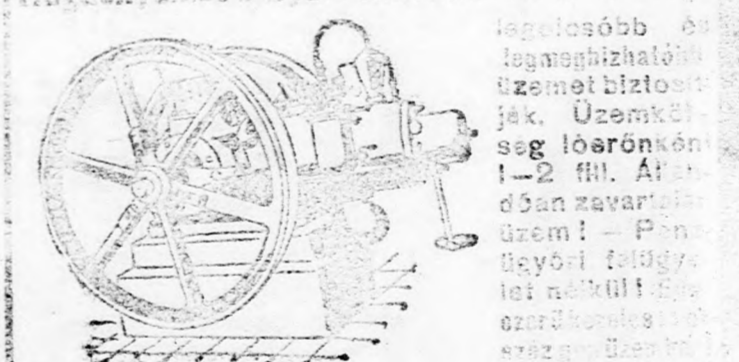
Patkány- és egérmérgek, az összes gépolajok s egyéb gazdaságoknál szükségelt drogok jutányosan.

**KOVÁCS SÁNDOR drogériája**  
Nagybecskereken.

Telefon 43. 1175-112 Telefon 43.

**CLIMAX**

motorok és lokomobílok 3-70  
Hőerővel 15-180 HP

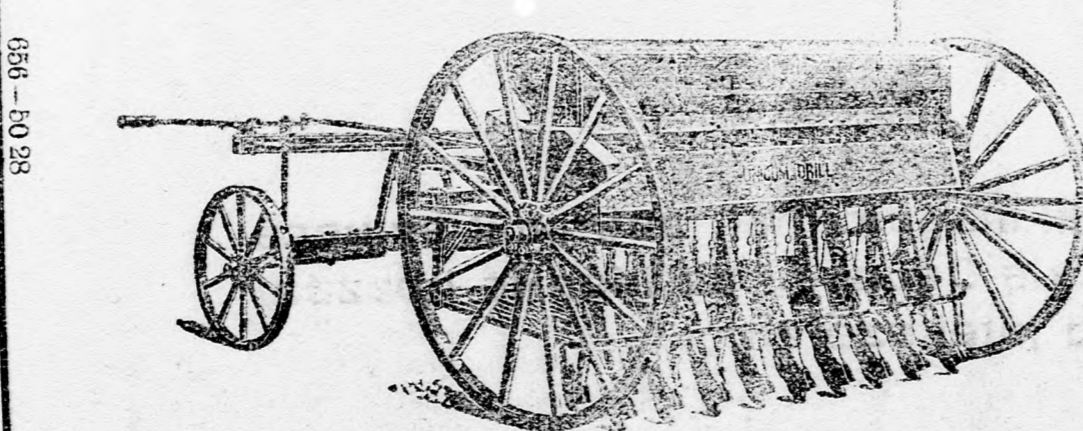


**BACHRICH és TÁRSA**  
betéti társaság

Budapest, VI. Váci-körút 59. szám. 318 2621

**Az „eredeti Melichar” vetőgépek, a „Bächer” ekék és gazdasági eszközök**

ezideig mindenütt a legjobban beváltak. Bizonyítja ezt a torontái megyei gazdák által adott több ezer elismerő levél. Óvakodjunk tehát silány utánzatoktól.



**Fontos!** A baladó mezőgazdaság fokozott igényeinek óhajtok meg megfelelni, midőn a több évtizedeken át fennálló gazdasági gépüzletemet lényegesen megnagyobbítva állandó mezőgazdasági gépiállítás alakjában berendezve Nagybecskereken a Dungserszky palotába (közvetlen a nagyhid mellé áthelyeztem).

Telefon 70. **Eckstein Vilmos** gazdasági gépek és eszközök nagyraktára, **Nagybecskerek.** Telefon 70.